בתי המשפט

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| בית משפט השלום רחובות | פ 002525/06 | |
|  | |
| בפני כבוד השופטת לבנה צבר | תאריך: | 21/02/2007 |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **בעניין:** | **מדינת ישראל - ע"י ב"כ עו"ד איריס מוריץ** | |  |
|  |  |  | **המאשימה** |
|  | **נ ג ד** | |  |
|  | **טורמאן מוצטפא – הובא על ידי הליווי** | |  |
|  | **ע"י ב"כ עו"ד** | **דורון שטרן-ס.ציבורית** | **הנאשם** |

# 

# חקיקה שאוזכרה:

# [חוק הכניסה לישראל, תשי"ב-1952](http://www.nevo.co.il/law/90721): סע' [1](http://www.nevo.co.il/law/90721/1), [12.1](http://www.nevo.co.il/law/90721/12.1)

# [חוק העונשין, תשל"ז-1977](http://www.nevo.co.il/law/70301): סע' [348 (ג)](http://www.nevo.co.il/law/70301/348.c)

# 

הכרעת דין

1. כנגד הנאשם הוגש כתב אישום המייחס לו ביצוע עבירות שלהלן:

שהייה בישראל שלא כדין – עבירה לפי [סעיף 1 + 12(1)](http://www.nevo.co.il/law/90721/1;12.1) ל[חוק הכניסה לישראל](http://www.nevo.co.il/law/90721), התשי"ב-1952. מעשה מגונה – עבירה לפי [סעיף 348 (ג)](http://www.nevo.co.il/law/70301/348.c) ל[חוק העונשין](http://www.nevo.co.il/law/70301), התשל"ז-1977.

זאת בשל כך, שב- 24.12.06 בשעה 20:50 או בסמוך לכך, עת צעדה כדיה מוזס נהרי (להלן: "המתלוננת") ברחוב הרצל ברחובות, הגיח מאחוריה הנאשם, תפס בידיו את ישבנה ואת איבר מינה מעל למכנסיה, וכך עשה לטענת המאשימה, לשם גירוי, סיפוק או ביזוי מיניים. בנסיבות המתוארות לעיל, שהה הנאשם שהוא תושב האזור, בשטח מדינת ישראל שלא כדין.

2. נפתח בעבירה של שהייה בישראל שלא כדין – הנאשם מודה בהודעתו מיום 24.12.06 שאין לו אישור כניסה לישראל, וכי הוא יודע שאסור לו להכנס לישראל בלא אישור, והוא גם מספר, שהוא נכנס דרך עזריה לישראל. אם לא די בכך, הרי המאשימה הגישה שתי תעודות ציבור, האחת המאשרת שבתאריך 24.12.06 לא החזיק הנאשם באישור שהייה מסוג כלשהו, והשניה המאשרת שבמועד הנ"ל, גם לא היה בידיו רשיון עבודה בתוקף בישראל.

המסקנה המתבקשת מהאמור לעיל היא, שהמאשימה הוכיחה – בין במסמכיה שלה ובין באמצעות הודעתו של הנאשם – את ביצוע העבירה של שהייה בישראל שלא כדין. לפיכך אני מרשיעה את הנאשם בביצוע   
עבירה זו.

3. אשר לעבירה של מעשה מגונה – המאשימה העידה ארבעה עדים כשעדת התביעה המרכזית היתה כמובן המתלוננת.

המתלוננת, בעדות רהוטה, סדורה, ובוטחת, העידה לגבי פרטי הארוע, ואת המעשים אשר עשה בה הנאשם. היא סיפרה, שב- 24.12.06, היא הלכה בסיומו של יום עבודה, מהסטודיו שלה אל ביתה, ברחוב הנשיא הראשון, רחוב שבו יש אתר בנייה, והארוע שהיא מתארת ושיובא להלן, התרחש לאורך הגדר של אתר הבנייה. לדבריה היא הלכה בהליכה איטית, כשהיא נושאת שני תיקים כבדים, וזר פרחים. בשלב כלשהו היא הרגישה שמישהו עומד מאחוריה, ונוגע ברגלה השמאלית. אותו מגע היה בשוק, בחלק האחורי. היא מספרת שהיא קפאה ולא יכלה לזוז, והרגישה יד שעולה לאורך רגל שמאל עד למעלה בין שתי הרגליים, בין שתי רגליה, עד הוגינה, ועדיין היא ניצבת בקפאונה. אחר כך היא הרגישה את היד על ישבנה, והיא עדיין קפואה על מקומה, ואולי – כך היא אומרת, היא הוציאה איזה שהוא קול. המתלוננת הדגימה את המגע. אחר כך היא ראתה מישהו מגיע מצידה השמאלי ועומד מולה. היא הסתכלה לתוך עיניו, ואמרה לו בשקט: "זה לא בסדר מה שאתה עושה, אתה מבין מה שאתה עושה". לדבריה, הוא עמד וחייך, ומלמל משהו, ויכול להיות שהוא מלמל סליחה, אם כי, היא לא בטוחה. אותו אדם עצר את דרכה בכך שעמד מולה. היא פחדה, היא ניסתה לברוח, הרגישה שהיא בקושי זזה, אך המשיכה להסתכל עליו, והתעקשה להמשיך לעשות זאת, כי מבחינתה זו היתה הדרך היחידה לראות מה עומד להתרחש. אחרי דקות ארוכות, הסתובב אותו אדם, המשיך ללכת ופנה לכיוון אתר הבנייה. היא המשיכה לעמוד, ראתה אותו עומד, ואז החליטה ללכת הביתה. היא חצתה את הכביש, תוך שהיא ממשיכה להסתכל עליו, ובשלב מסוים היא נכנסה לשער של מכון ויצמן, ואז גמלה בליבה החלטה לקרוא לעזרה. היא חזרה אחורה, יצאה מהשער, הסתתרה מאחורי השיחים, ועקבה אחריו, כאשר היא המשיכה להסתכל ולראות לאן הוא הולך, והיא ראתה אותו ממשיך ללכת, כשכל הזמן הוא מסתובב ומביט לאחור, פעם לצד ימין ופעם לצד שמאל.

בהמשך החקירה הראשית מכחישה המתלוננת את גרסת הנאשם לפיה המגע שהיה ביניהם היה מגע בכתף כאשר הוא נתקל בה, כשעבר לידה על המדרכה. כאשר מוצגת בפניה גרסת הנאשם לפיה הוא הלך לקנות לחם במכולת, היא אומרת שבאזור הזה יש שלוש מכולות, כשלדעתה כולן סגורות בשעה זו של הערב, והיא מוסיפה ואומרת, שלא היו לו מצרכים ביד, וכי לאחר הארוע, הוא לא המשיך לכיוון המכולת, אלא הלך לאתר הבנייה.

ועוד בהמשך הדברים היא מספרת על אזעקת המשטרה למקום, על הגעת המשטרה, ועל הזיהוי שהיא זיהתה במקום את הנאשם. היא מספרת כיצד המתינה בניידת, מחוץ לאתר הבנייה, יחד עם שוטרים נוספים לאלה שהגיעו לכתחילה, וכיצד השוטרים הוציאו החוצה את הנאשם, והיא זיהתה אותו – פעמיים. בשלב הראשון היא זיהתה אותו כאשר היא יושבת בניידת המשטרתית, ומכיוון שהיא לא היתה בטוחה לגבי אורך חולצתו, היא יצאה מהניידת, עמדה מולו באותו מרחק שהיה ביניהם בעת שהוא עמד מולה לאחר שנגע בה, וזיהתה אותו מתוך שני אנשים שניצבו בפניה. הנאשם ואדם נוסף שהוצא על ידי השוטרים מתוך אתר הבנייה.

המשטרה ערכה מסדר זיהוי, לא לנאשם, אלא לאנשים האחרים שהיו באתר הבנייה – שהתגלו כשב"חים, שהובאו אל מעבר הגבול, ומשם שולחו אל השטחים. המתלוננת מספרת שבמסדר הזיהוי היו כ- 12 או 13 אנשים, היא עברה אחד אחד, ולא זיהתה ביניהם את הנאשם. כך עשתה פעם נוספת, וגם אז לא ראתה בין האנשים את הנאשם, והיא אמרה לשוטרים, שהיא בטוחה שהנאשם איננו אחד מבין הניצבים במסדר זיהוי זה.

בשולי החקירה הראשית, היא מספרת שבמקום הארוע היה שם הרבה אור, הגם שהיתה שעת לילה, שכן במקום יש בערך כל 20-30 מטרים, שתי מנורות גדולות במרכז הרחוב, ובנוסף הארוע התרחש קרוב לצומת של הנשיא הראשון – רחוב הרצוג, ליד מכון ויצמן. לפרט זה יש כמובן חשיבות לענין היכולת של המתלוננת לזהות את הנאשם. אגב, המתלוננת מסרה למשטרה את תאורו של הנאשם – הן לענין פרטי הלבוש שלו, הן לענין הגובה שלו, והן לענין שיערו הקצר, וחזותו.

בסופה של החקירה הראשית, מתייחסת המתלוננת למצבה הנפשי – במהלך הארוע ולאחר מכן. לגבי מהלך הארוע היא שבה ואומרת שהיא קפאה גופנית, ועם זאת, היא אומרת שהראש שלה לא הפסיק לחשוב. לאורך כל הדרך ליוו אותה מחשבות, והיא היתה שקולה ולא היסטרית, זאת הגם שהיא היתה בשוק, ולא היתה קורלציה בין תגובת הגוף לבין מה שהתרחש במוחה.

לסיום אומרת המתלוננת, שלכתחילה ומשהלך הנאשם לדרכו, חשה שהסכנה חלפה, ורצתה ללכת הביתה, אבל אחר כך היא חשבה, שהיא חייבת לעצור את התנהגותו של הנאשם, משום שהיא חשבה על שתי בנותיה – האחת בת 9 והשניה בת 20 – והיא חשבה על כך, שאם הן היו במקומה, הארוע אולי היה נגמר אחרת.

4. בחקירה הנגדית שבה המתלוננת וסיפרה את פרטי הארוע. היא אמרה, שלאורך הדרך היא דיברה בטלפון, אך לא ברגע שארע הארוע. לפני כן היא סגרה את הטלפון, והיא זוכרת זאת בוודאות, משום שהיא זוכרת את המחשבה – במהלך הארוע – האם להשתמש בטלפון או לא, דהיינו:   
האם לקרוא באמצעותו לעזרה אם לאו.

היא מאשרת שכדי לעשות את המעשה המיוחס לנאשם, יש צורך להתכופף, והיא אומרת, שתחילת המעשה בעת שהיא הלכה, ואולם כאשר היא חשה את המגע ברגלה, באותו רגע, היא נעצרה. המשכו של המעשה במצב שבו היא עומדת בפישוק קטן ולא זזה. היא שבה ואומרת שהיא קפאה במקום. הסניגור מעמת אותה עם ההודעה שלה ומפנה את תשומת לבה לכך שלא נרשם מפיה בהודעה שהיא קפאה על מקומה או שהיא עצרה, ואכן כך. אלא שעל פני הדברים, אין לזקוף ענין זה לחובתה של המתלוננת, וזאת מטעם כפול:

האחד – יש להניח שבעת מסירת ההודעה המתלוננת היתה נסערת, עדיין במצב של שוק, כך שהדברים נמסרו בתמציתיות. מן הראוי היה שהמשטרה תעמיק את חקירת המתלוננת, באופן שתקבל ממנה הודעה נוספת, בחלוף הסערה וההתרגשות, ותשאל אותה את השאלות המתבקשות, כגון: כיצד נמשך המעשה אם היא הוסיפה ללכת, ואז מן הסתם ניתן היה ההסבר שאותו היא נותנת כאשר היא ניצבת על דוכן העדים. חסר זה בחקירה בא לידי ביטוי גם בעניינים נוספים, ואולם אין לזקוף את "עוונה" של המשטרה לחובת המתלוננת;

השני – הגם שיש הבדלים קטנים בניו אנסין או בפרטים כאלה ואחרים של תאור המעשה, עדיין סיפור המעשה הבסיסי נותר זהה, הן בהודעה במשטרה, הן בחקירה ראשית, והן בחקירה נגדית. די בכך כדי להצביע על המהימנות של המתלוננת, וכדי לבוא למסקנה, שאין בהבדלים הקטנים הללו, כדי לקעקע את מהימנותה של המתלוננת.

במהלך החקירה הנגדית שבה המתלוננת ומדגימה את המגע, תוך שהיא מסכימה שהנאשם נגע בישבנה ולא תפס אותו, בניגוד למה שנכתב בהודעה. גם בענין זה אין בהבדל הקטן כדי לקעקע מהימנות, ויתרה מזו, כאשר מתייחסת המתלוננת לענין זה בחקירה הנגדית, היא מדגישה   
ש"לא היתה הפעלת כוח". יש בכך כדי ללמד על ההגינות ועל המהימנות של המתלוננת שאיננה מנסה לשנות את הפרופורציות של הדברים, ואיננה מנסה לייחס לנאשם את מה שלא ביצע.

גם בענין תגובתה של המתלוננת לאחר המעשה, יש פער בין הדברים שנאמרו בהודעה לבין הדברים שנאמרו בחקירה הראשית. כך, בהודעה היא אמרה שהיא צעקה והלכה אחורה, ואילו בחקירה הראשית היא אמרה, שאולי היא הוציאה קול. המתלוננת מתייחסת לכך בחקירה הנגדית, אומרת שהיא לא הלכה לאחור, אבל יכול להיות שהיא צעקה. היא אומרת שהיא חתמה על ההודעה שלה כפי שהועלתה על הכתב, ועל אי הדיוקים שבה, משום שבאופן כללי הסיפור הוא אותו סיפור. היא גם אומרת, שהיא צעקה פעם אחת ולא פעמיים כפי שנכתב בהודעה. ועם זאת היא אומרת, שגם עכשיו היא היתה חותמת על אותה הודעה עצמה, משום שהיא   
די מתארת את הארוע. אין לי ספק שהמתלוננת היתה נסערת, נרגשת, והמומה בעת שהיא נתנה את ההודעה, והדברים מתבקשים גם מעדויות השוטרים שעליהן נעמוד להלן, ויש בכך כדי להבהיר את אי הדיוקים, שכפי הנראה נפלו בהודעה. יתרה מזה, המתלוננת אומרת בהמשך הדברים בחקירה הנגדית, שה"חוויה" של מסדר הזיהוי היתה לא פחות קשה מה"חוויה" של המעשה המגונה. היא מציינת, שהיתה זו בשבילה חוויה קשה מאד, והיא היתה חלק מהסיוטים שפקדו אותה בלילות שלאחר מעשה.

בהמשך החקירה הנגדית, כאשר הסניגור שב ומעמת אותה בענין ההבדלים בין הגרסאות, היא מדגישה שאין היא אדם משועמם, שהחוויה שעברה היתה קשה ומיותרת בעבורה, ושאין לה כל מטרה לפגוע בנאשם. גם לדברים אלה יש כדי להשליך על שאלת המהימנות של המתלוננת, בענין שנעמוד עליו להלן, והוא נושא המניע, שכן על פני הדברים, אין למתלוננת כל מניע לטפול אשמת שווא על הנאשם.

גם בהמשך החקירה הנגדית, מתייחס הסניגור להבדלים שבין הדברים  
שנאמרו בהודעה, לבין הדברים שנאמרים כאשר המתלוננת ניצבת על דוכן העדים, והכוונה היא, לדברים שנוספו במהלך העדות ואשר לא בא זכרם במהלך ההודעה. כך למשל, הטענה של המתלוננת, לפיה כאשר היא החליטה לחזור על עקבותיה, ולהמשיך ולהתחקות אחר הנאשם במטרה להזעיק את המשטרה, היא התחבאה מאחורי שיח. אין לטענה אחרונה זו כל זכר בהודעה. כפי שציינתי לעיל, ענין זה הוא מחדל של המשטרה ולא של המתלוננת, שכן צריך וראוי היה לגבות ממנה הודעה נוספת.

על מהימנותה של המתלוננת אפשר ללמוד גם על הנסיון שלה לדייק בפרטים, כאשר היא ניצבת על דוכן העדים. כך למשל, היא אומרת בפה מלא, שהיא לא עקבה במבטה אחר הנאשם לאורך כל הדרך שבה הלך, ממקום הארוע ועד לכניסה לאתר הבנייה. היא אומרת מפורשות, שכאשר היא נכנסה לשער של מכון ויצמן, היא כבר לא ראתה אותו, וכי היא שבה לראות אותו, רק כאשר יצאה מהשער. וכך למשל, היא מודה שאין היא יודעת לומר, האם המגע של ידו של הנאשם בגופה, היה מעל למעיל שאותו לבשה (בפתח החקירה הנגדית היא אמרה שמדובר היה במעיל דק) או שמא היתה הכנסת יד מתחת למעיל. היא מאשרת שהמגע היה מעל לבגדים, אך אין היא יודעת לומר, כמה שכבות היו בין היד לבין הגוף.

ועוד על הגינותה ומהימנותה של המתלוננת – גם בחקירה הנגדית מספרת המתלוננת, שהיא זיהתה את הנאשם פעמיים. פעם אחת כאשר היא ישבה בניידת, והיא זיהתה אותו מרחוק, ואולם בשל כך שהיא לא היתה בטוחה לגמרי, היא זיהתה אותו שוב, כאשר היא יצאה מהניידת, והשוטרים קירבו אותו אליה, ואז היא עמדה מולו וזיהתה אותו. משמע, המתלוננת איננה ממהרת לזהות את הנאשם גם כשמוצא מאתר הבנייה אדם שפרטי לבושו תואמים עקרונית את אלה שמסרה למשטרה, וכך גם לגבי גובהו, שיערו וחזותו, ודי לה בכך שנראה לה שיש הבדל באורך החולצה, כדי שהיא לא תחרוץ מיד את דינו, ותצביע עליו באופן ודאי, כעל מי שעשה בה את המעשה האסור.

5. המהימנות של המתלוננת מתחזקת מתוך דבריהם של עדי התביעה.   
כך, אומר השוטר עופר משה, מי שהגיע אל מקום הארוע בעקבות אזעקת המשטרה על ידי המתלוננת, שהמתלוננת היתה מאד מבוהלת, וכי כשהוא דיבר איתה, היא התחילה לבכות, נרגעה, ואחר כך התחילה לבכות בשנית.

על דברים אלה עומד השוטר גם במהלך החקירה הנגדית, כאשר אומר לו הסניגור, שהמתלוננת עצמה לא סיפרה שהיא בכתה, והוא אומר כך:   
"היא התפרקה קצת בניידת. אולי היא לא זוכרת. אני זוכר את זה טוב מאד. הצענו לה מים. גם השוטרת שהיתה בניידת" – כך בעמוד 30 לפרוטוקול שורות 16-17. לא זו בלבד, שדברים אלה מלמדים על מצבה הנפשי הקשה של המתלוננת מיד לאחר הארוע, אלא גם יש בהם כדי לחזק את מהימנותה, משום שסביר להניח, שמי שמתנהג כפי שנהגה המתלוננת, אכן עבר חוויה קשה, לא נעימה, שנותנת את אותותיה בו. קשה להניח שכך תתנהג מי שאדם זר רק נתקל בה, כתף אל כתף, ברחוב – כפי שטוען הנאשם שקרה. סערת הרגשות שבה היה נתונה המתלוננת וההלם שלה, יש בהם כדי להצביע באופן ברור וחד משמעי על כך שהיה מדובר בארוע הרבה יותר קשה.

גם השוטר זוהר אביסהל מספר, שהמתלוננת אותה פגש כאשר הגיע למקום, היתה קצת לחוצה וקצת בכתה, וגם בכך יש כמובן כדי לחזק את המהימנות שלה. גם הוא מספר על הזיהוי הכפול של המתלוננת, גם הוא מספר על כך שהיא אמרה לכתחילה שהיא לא בטוחה בוודאות. דהיינו:   
גם כאן אנו למדים על הזהירות של המתלוננת, שאיננה ממהרת להטיח אשמה בנאשם.

השוטר זוהר אביסהל גם מאשר את דבריה של המתלוננת בנושא תאורת הרחוב, כאשר הוא מציין שאתר הבנייה עצמו חשוך, וכי ברחוב היתה תאורת רחוב רגילה, והוא אומר שהזיהוי של הנאשם נעשה מחוץ לאתר הבנייה, במקום שהניידת עמדה. גם בכך יש כדי לחזק מהימנותה של המתלוננת, ואישור הפרטים שהיא עצמה מוסרת.

6. כנגד גרסתה של המתלוננת ניצבת גרסתו של הנאשם. בהודעה שנגבתה ממנו אומר הנאשם, שהוא עובד באתר הבנייה, שהוא הלך למכולת לקנות לחם, וכאשר הוא חזר הוא נתקל במתלוננת עם היד שלו, נתקל איתה   
כתף עם כתף, ביקש ממנה סליחה, והלך בחזרה אל אתר הבנייה. הוא מתאר את פרטי לבושו – אותם פרטי הלבוש שמוסרת המתלוננת. הוא מאשר שאין לו הכרות מוקדמת עם המתלוננת, מכחיש שנגע בה באופן המיוחס לו בכתב האישום, והוא חוזר ואומר, שהוא נגע רק בכתף שלה.   
אין לו תשובה לשאלה, מדוע תאמר המתלוננת את אשר אמרה לגבי הנגיעה, שכן על שאלה זו הוא משיב ואומר, שהוא אמר לה שהוא מצטער, אבל הוא לא נגע בה. ועוד הוא אומר בהמשך, שהוא לא נגע בה, ואם היה נוגע בה, הוא לא היה אומר לה שהוא מצטער. גם כאשר הוא נשאל מה הוא מבקש להוסיף, הוא אומר שהוא מבקש לומר למתלוננת שהוא מצטער.

חקירתו של הנאשם, כמו חקירתה של המתלוננת, היה בה כדי להרחיב את הדברים שנכתבו בהודעה. גם לגבי הנאשם בדיוק כמו לגבי המתלוננת, אין לראות בהבדלים סיבה לקעקוע הגרסה. שכן, גם הודעתו של הנאשם היא הודעה קצרצרה, וניתן וצריך היה להעמיק את החקירה, ולדלות פרטים נוספים מפיו של הנאשם.

בחקירה הראשית הוא מספר שהוא חזר מהמכולת לאתר הבנייה, כשבידו שקית לחם, והוא הלך אחרי המתלוננת ששוחחה בטלפון. לדבריו, משום שהמקום במדרכה היה צר, החליט לרדת וללכת על הכביש. שניות ספורות לאחר שהיא סיימה לדבר בטלפון, הוא חלף מצידה השמאלי, באותה עת אף היא פנתה קצת שמאלה, וכך ארע שהוא נגע לה בכתף. לדבריו הוא ביקש מ ממנה סליחה, היא סלחה לו, ואמרה לו שהוא יכול להמשיך בדרכו. הוא הלך לאתר הבנייה, ולאחר מכן הגיעה המשטרה למקום. בהמשך לחקירה הראשית, הוא אומר, שהוא ממשפחה דתית, אם היה מחפש דברים כאלה – לענין המגע שנגע במתלוננת – היה מחפש אותם במקום אחר ולא במקום עבודתו, מקור פרנסתו. עוד הוא אומר, שאם הוא אכן היה נוגע במתלוננת, כפי שהיא טוענת שעשה, אזי הוא יכול היה לברוח ו"בטלפון אחד היה יכול לסדר מישהו שיעביר אותו לשטחים תמורת 100 ₪". הוא אומר שהוא ביקש סליחה מהמתלוננת משום שיש לו כבוד לאישה, ואפילו אם היא נגעה לו בכתף שלא באשמתו, הוא היה מבקש ממנה סליחה.

בחקירה הנגדית שב הנאשם ומספר שהוא הלך למכולת, ובהמשך החקירה, מתמקד בשאלה, באלו שעות הוא היה הולך למכולות, ומתי המכולות נסגרות. לכתחילה הוא אמר, שהוא היה יוצא לקנות במכולת בחצות הלילה, ואחר כך הוא אומר, שזה לא נכון, וכי הוא אמר שהוא היה הולך לקנות, מקסימום בשעה 21:00. הוא טוען שהמתורגמן לא תרגם את דבריו נכון, וכי הוא אמר שמשפחתו מונה 11 אנשים, ואילו המתורגמן תרגם חצות הליל, דהיינו: שעה שתים עשרה. טענה זו של הנאשם היא תמוהה. ולא זו אף זו, אלא שהאופן שבו נעשו הדברים, יש בו כדי להשליך על שאלת המהימנות של הנאשם. שכן, האופן שבו התנהלו הדברים, כאשר הנאשם מיהר לתקן את המתורגמן, מיד כשזה התייחס לחצות הליל, ברור לחלוטין שהנאשם מבין עברית. שאלת ידיעתו של הנאשם את השפה העברית עוד תידון להלן, אך ברור כבר מהדברים הללו, שאין בטענה לפיה אין הוא דובר השפה העברית – ולא כלום. אגב, בהמשך החקירה הנגדית, הוא פונה שוב למתורגמן, ואומר לו לגבי השעה אחת עשרה, שהוא אמר שבבוקר הוא היה הולך לקנות אוכל בשעה אחת עשרה, ואילו המתורגמן אמר אחת עשרה בלילה. גם נסיון זה של הנאשם לתקן את הסתירה בדבריו הוא נסיון כושל, שכן אחד עשרה בלילה אינו חצות הליל. גם דברים אלה, יש בהם כדי ללמד על חוסר המהימנות של הנאשם, שמנסה לאחז את עיני בית המשפט, מקום שמתגלית סתירה בדבריו.

בהמשך החקירה הנגדית, אומר הנאשם שהמתלוננת משקרת, וכי היא מנסה לתפור לו תיק. אין הנאשם אומר מדוע היא עושה זאת, שכן אף הוא מאשר שאין לו הכרות מוקדמת עימה. לענין זה של המניע של המתלוננת לטפול עליו אשמת שווא, הוא אומר בהמשך החקירה הנגדית, שהמתלוננת עצמה אמרה, שהיא פחדה שמישהו יגע באיברי המין של הבת שלה, ולכן רצתה לשים קץ לדברים האלה. נסיון זה לייחס למתלוננת מניע הוא על פניו נסיון כושל. שכן, אם אכן המגע הצטמצם לחיכוך של כתף אל כתף, כפי שטוען הנאשם, מדוע זה תחשוב המתלוננת על אפשרות שמישהו יגע באיברי המין של בתה? כפי שציינו לעיל, עדותה של המתלוננת היתה עדות, רהוטה, סדורה, עקבית, וניכר היה במתלוננת שהיא אישה שקולה, רציונלית, כך שקשה להלום את האפשרות שיש לה מחשבות שווא, מחשבות רדיפה, ודברים כיו"ב.

המשך החקירה הנגדית מתמקד בהבדלים שבין הדברים שאומר הנאשם בהודעה שלו לבין אלה שנאמרים כאשר הוא ניצב על דוכן העדים, כך למשל לגבי סוג הלחם שהוא קנה לדבריו, וכך למשל לגבי הטענה שלו שהועלתה בבית המשפט, לפיה הוא גם קנה ממתקים. גם ענין זה אין בכוונתי לזקוף לחובתו של הנאשם, מאותו טעם ראשון שלא זקפתי לחובת המתלוננת, דהיינו: החסר שבעבודת המשטרה.

ענין אחר שעלה בחקירה הנגדית, היה התגובה של המתלוננת למגע, וכזכור, הנאשם טוען שהוא ביקש מהמתלוננת סליחה, וכי היא אמרה לו שהיא סלחה לו. בחקירה הנגדית הוא שב על גרסה זו, ואז הוא מעומת עם העובדה שטענה אחרונה זו, לפיה המתלוננת סלחה לו, לא בא זכרה בהודעה. העובדה שהדבר לא נרשם בהודעה אכן אומרת דרשני. בענין זה, להבדיל מאי הדיוקים האחרים, יש חשיבות בכך שהדברים לא נרשמו בהודעה, משום שנושא הסליחה הוא נושא מהותי. שכן, אם אכן עשה הנאשם במתלוננת את המעשה שהיא מייחסת לו, הכיצד זה סלחה לו? שאלה – תמיהה זו, היה צריך הנאשם להעלות בהודעתו, בצמוד לטענה שכאמור לא בא זכרה, בדבר קבלת הסליחה, וכמענה לאשמה שהוטחה בו, ולצורך חיזוק גרסתו שלו. שכן, סביר להניח שעל נגיעה אקראית בכתף ניתן לסלוח, בדיוק כפי שלא סביר להניח, שעל נגיעה בעלת אופי מיני, לא ניתן לסלוח. העובדה שהנאשם איננו אומר זאת בהודעה, מערערת את המהימנות שלו.

זאת ועוד – הנאשם גם מוסיף וטוען, שהמתלוננת היא זו שחייכה אליו.   
גם טענה זו לא בא זכרה בהודעה, וגם עובדה זו יש בה כדי לערער את המהימנות שלו, בדיוק מאותו טעם עליו עמדנו לעיל, בענין השמטת הטענה בדבר הסליחה . כך גם לגבי אמירה נוספת שבפי הנאשם, לפיה המתלוננת אמרה לו "אין בעיה".

דבר נוסף שאומר הנאשם בענין תגובתה של המתלוננת, קושר אותו למעשה למעשה שהיא מייחסת לו, ומרחיק אותו מהנגיעה האקראית בכתף שהוא טוען שהיתה. שכן הנאשם אומר, בהמשך לכך שהוא אומר שהמתלוננת חייכה אליו ואמרה אין בעיה, שהמתלוננת אמרה לו "זה דבר רע" או   
"זה דבר רגיל". אם אכן אמרה המתלוננת לנאשם "זה דבר רע", אזי זה ודאי מחזק את הגרסה שלה, לענין היותה של הנגיעה לא נגיעה אקראית ולא נגיעה בכתף, אלא נגיעה מכוונת, ובעלת אופי מיני.

כאשר שבה התובעת ועימתה אותו עם גרסתה של המתלוננת, טען הנאשם בהמשך החקירה הנגדית, שהמתלוננת לא ניסתה לברוח או לצרוח, וכי ברחוב היו מכוניות, ואם היא היתה צורחת, אנשים היו מתאספים. לכאורה, יש בכך כדי לעורר בעייתיות לגבי גרסתה של המתלוננת. הלכה למעשה, אין פני הדברים כך, שכן המתלוננת עצמה אמרה, שהיא קפאה על מקומה, ולא היתה מסוגלת לזוז. וכפי שציינו לעיל, הגרסאות של שני השוטרים מלמדות על כך, שהיא אכן היתה בהלם, היתה נסערת, ומכאן המסקנה לפיה היא לא יכולה היתה להגיב כפי שמציע הנאשם.

7. מכאן לשאלת שליטתו או אי שליטתו של הנאשם בשפה העברית. הסניגור מלין על כך שהודעת הנאשם נגבתה בשפה העברית ללא מתורגמן, והנאשם עצמו טען, שאין הוא דובר השפה העברית, זולת מילים בודדות. כפי שציינתי לעיל, התנהגותו של הנאשם באולם בית המשפט, מובילה למסקנה שהוא מבין עברית. שאלמלא כן, הוא לא היה מזדרז לתקן את המתורגמן, כאשר הוא סבר שהמתורגמן לא מתרגם נכון את דבריו.   
זאת ועוד, למקרא ההודעה ת/1, לא יכול להיות ספק שהנאשם גם מבין עברית. שכן, לא זו בלבד, שהוא משיב עניינית לשאלות שמופנות אליו, אלא שאין הוא מסתפק בתשובה קצרה ולקונית, אלא מוסיף על הדברים.   
כך למשל, כאשר מוצגת בפניו הגרסה של המתלוננת, לפיה הוא נגע באיבר מינה ותפס בישבנה, אין הוא מסתפק בהכחשה, אלא מוסיף ואומר, שהוא רק נגע בכתף שלה. משמע, הוא יודע להבחין בין איברי הגוף השונים, ויודע את המשמעות של המילים איבר מין. וכך הוא נשאל לשאלה, האם הוא יודע שאסור לו להכנס לישראל ללא אישור, הוא לא מסתפק בתשובה שהוא יודע, אלא גם מבהיר מדוע הוא נכנס לישראל – כדי להביא כסף למשפחתו. וכך למשל, כאשר שוב נאמר לו על ידי החוקר שהוא נגע לאישה באיבר מינה, ותפס בישבנה, הוא לא מסתפק בהכחשה, אלא מוסיף ואומר, שאם היה נוגע, הוא לא היה אומר לה שהוא מצטער. וכך למשל, הוא גם יודע להשיב על השאלה, האם יש לו מה להשיב. הוא מבקש למסור לאישה שהוא מצטער. דברים אלה מעידים כאלף עדים על כך, שהנאשם מבין ומבין את השפה העברית. ולא זו אף זו, אלא שבמהלך הדיון, גם אמר הנאשם מספר מילים בעברית, כמו "אין בעיה", וגם "מעצר בית", צמד מילים שבוודאי לא משתמשים בו במהלך העבודה באתר הבנייה, או כשהולכים למכולת, ויש בו כדי ללמד על הבנה קצת יותר מעמיקה בשפה העברית. אגב, הנאשם הוא לדבריו סטודנט במתמטיקה, משמע, הוא אדם אינטילגנט, וסביר להניח, שאדם כזה יכול ומסוגל ללמוד את השפה העברית, מקום שהוא שוהה בישראל, ובא במגע עם ישראלים, במיוחד בשים לב לעובדה, שאין זו הפעם הראשונה שהוא נכנס לישראל. שכן,   
מפיו אנו למדים לדעת, שבחופשות שבין הסימסטרים, הוא בא לישראל כדי לעבוד.

השוטרים שהעידו, כמו גם החוקר ליאור סער, טוענים שהם תקשרו עם הנאשם בעברית, אמנם עברית בסיסית, אך הם מאשרים שהוא הבין את מה שנשאל על ידיהם, וידע גם לענות.

העובדה שהנאשם מנסה להציג את עצמו כמי שאיננו דובר השפה העברית, ואיננו מבין את מה שנאמר לו בעברית, והעובדה שנסיון זה כשל, יש בה כדי ללמד באופן חד-משמעי, על חוסר המהימנות של הנאשם. חוסר מהימנות כזה, שמשליך כמובן על כל גרסתו של הנאשם.

8. המסקנה המתבקשת מהאמור לעיל לענין גרסתו של הנאשם, היא המסקנה בדבר חוסר מהימנותו של הנאשם. מסקנה זו מתבקשת הן מקעקועה המוחלט של הטענה בדבר אי ידיעת השפה העברית, הן מכך שהנאשם משמיט פרטים חשובים בהודעה שלו, וכוונתי היא לאותם פרטים בענין קבלת הסליחה וההתנצלות שלו על ידי המתלוננת, פרטים שכמובן יורדים לשורשו של ענין, והן מכך שהנאשם בעצם איננו יכול להצביע על מניע שהיה למתלוננת לטפול עליו אשמת שווא כפי גרסתו.

זאת ועוד – כפי שציינתי לעיל, האמירה של הנאשם לפיה יתכן שהמתלוננת אמרה לו שמדובר במעשה רע, אף היא מחזקת את גרסתה של המתלוננת.

9. הנה כי כן, ניצבות בפנינו שתי גרסאות: האחת – גרסתה המהימנה והבלתי מקועקעת של המתלוננת, שהיא נטולת מניע, והשניה – גרסתו הבלתי מהימנה בעליל של הנאשם, שבנקודה מסוימת, מחזק בדבריו את גרסת המתלוננת. לפיכך המסקנה היא, שהמאשימה הרימה את הנטל, והוכיחה – עובדתית – שהנאשם אכן עשה את המעשים אשר מיוחסים לו בכתב האישום.

10. הסניגור טוען שהמאשימה לא הוכיחה את היסוד הנפשי. לדבריו, יש צורך להוכיח כוונה אמיתית של הנאשם לבצע מעשה לצורך סיפוק או ביזוי מיניים. יסוד נפשי כזה אומר הסניגור, לא רק שלא הובא בפני בית המשפט, אלא שגם לא נעשה נסיון לברר אותו – לא במשטרה וגם לא בחקירת העדים.

לענין היסוד הנפשי של העבירה לפי [סעיף 348(ג)](http://www.nevo.co.il/law/70301/348.c) ל[חוק העונשין](http://www.nevo.co.il/law/70301), התשל"ז-1977 - אין לי אלא להפנות לדברים שאומר השופט י. קדמי, בספרו   
"על הדין בפלילים" חוק העונשין, חלק שלישי, הדין בראי הפסיקה, עמוד1425, כהאי לישנא:

"העבירה לפי ס"ק (ג) הינה בעיקרון – דוגמת העבירות של אינוס ומעשה סדום – עבירת מחשבה פלילית התנהגותית, המסתפקת ככלל במודעות כלפי טיב המעשה ומאפייניו, וכלפי הנסיבות ומאפייניהן. ברם, הנקיטה בביטוי "לשם" (ההדגשה במקור – ל.צ.) בהגדרת המעשה המגונה, מבטאת דרישה ל"כוונה"; ומשמעותה כאן היא: מתוך "שאיפה" להשגת אחת התכליות הנקובות בהגדרה. דרישה זו עושה את העבירה לפי ס"ק (ג) לעבירה התנהגותית "מטרתית" (ההדגשה במקור – ל.צ.) : וכתוצאה מכך, מתווספת לדרישת המודעות האמורה, דרישה לקיומה של "שאיפה" – קרי: מטרה – להשגת אחת התכליות הנקובות בהגדרתו של מעשה מגונה בס"ק (ו)." (ההדגשה, בכל מקום שלא נאמר אחרת – היא שלי).

בחינת התנהגותו של הנאשם מלמדת על קיומה של המחשבה הפלילית ההתנהגותית המטרתית. שכן, מתוך הראיות שבאו בפני, מתבקשת המסקנה בדבר קיומה של מודעות של הנאשם כלפי טיב המעשה ומאפייניו, כמו גם לגבי הנסיבות ומאפייניהן, כמו גם לענין אי הסכמתה של המתלוננת – קורבן המעשה. הכחשתו הגורפת של הנאשם, ונסיונו לשוות למגע אופי של מגע אקראי ולא מיני, מעידה כאלף עדים על כך, שהנאשם היה מודע לכך, שהמגע שהוא נגע במתלוננת הוא מגע אחר – מגע בעל אופי מיני מובהק. כך גם לגבי הנסיבות, מקום שהנאשם צועד בעקבותיה של המתולננת, ומתכופף לעבר רגלה, כדי לבצע את המעשה שביצע. ברור, שהמגע כפי שנעשה, לא היה אקראי, אלא היה צורך לפעולה נוספת, פעולת הכיפוף, כדי לבצע אותו. ואשר לשאיפה – דומה, שאלמלא היתה קיימת השאיפה, לא היה הנאשם עושה את הפעולות המקדימות למגע, דהיינו: ההליכה בצמוד למתלוננת, וההתכופפות לעבר רגלה כדי להתחיל את המגע. משמע, מתוך התנהגותו של הנאשם, והמעשים שנעשו, ברור לחלוטין, שהוכחה המחשבה הפלילית ההתנהגותית, המטרתית, שהתקיימה אצל הנאשם.

5129371

5467831311. סוף דבר – אני מעדיפה את גרסתה של המתלוננת על פני גרסתו של הנאשם, ובשים לב לכך שגם הוכח היסוד הנפשי, אזי המסקנה היא, שהמאשימה הוכיחה מעל לכל ספק סביר, שהנאשם ביצע את המעשים המיוחסים לו בכתב האישום. לפיכך אני מרשיעה אותו בביצוע עבירות של שהייה בישראל שלא כדין ומעשה מגונה.

5129371

54678313ניתנה, ועיקריה הושמעו והוסברו היום ג' באדר, תשס"ז (21 בפברואר 2007) במעמד הצדדים, ובנוכחות מתורגמן לשפה הערבית – מר ויקטור כהן.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

לבנה צבר 54678313-2525/06

לבנה צבר, שופטת

002525/06פ 133 יפה

נוסח מסמך זה כפוף לשינויי ניסוח ועריכה